

STN	Potrubia diaľkového (teplovodného) vykurovania Združené dvojrúrové potrubné systémy pre predizolované bezkanálové rozvody teplej vody Časť 1: Priemyselne vyrábané združené dvojrúrové potrubné systémy z ocelových potrubí s polyuretánovou tepelnou izoláciou a s vonkajším plášťom z polyetylénu	STN EN 15698-1 38 3379
------------	--	--

District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 1: Factory made twin pipe assembly of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.

This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/25

Obsahuje: EN 15698-1:2025

Oznámením tejto normy sa ruší

STN EN 15698-1 (38 3379) z apríla 2020

140632

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15698-1

March 2025

ICS 23.040.07

Supersedes EN 15698-1:2019

English Version

**District heating pipes - Bonded twin pipe systems for
directly buried hot water networks - Part 1: Factory made
twin pipe assembly of steel service pipes, polyurethane
thermal insulation and one casing of polyethylene**

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de
bitubes préisolés pour les réseaux d'eau chaude
enterrés directement - Partie 1: Assemblage de bitubes
manufacturés pour tubes de service en acier, isolation
thermique en polyuréthane et tube de protection en
polyéthylène

Fernwärmerohre - Doppelrohr-Verbundsysteme für
direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Teil 1:
Werkmäßig gefertigtes Verbund-Doppelrohrsystem,
bestehend aus Stahl-Mediumrohren, einer
Wärmedämmung aus Polyurethan und einer
Ummantelung aus Polyethylen

This European Standard was approved by CEN on 27 January 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 15698-1:2025 (E)**Contents**

Page

European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	6
4 Requirements	6
4.1 Steel service pipe.....	6
4.1.1 Specification.....	6
4.1.2 Diameter and wall thickness.....	7
4.1.3 Surface condition	7
4.2 Casing	7
4.3 Polyurethane foam thermal insulation.....	7
4.4 Twin pipe assembly.....	7
4.4.1 General.....	7
4.4.2 Thermal insulation series	7
Table 1 — Casing diameters	8
4.4.3 End alignment of flow and return steel service pipes	8
4.4.4 Distance between flow and return steel service pipes.....	8
Table 2 — Distance between steel service pipes	9
4.4.5 Twisting of steel service pipes	9
Figure 1 — Twisting, w , and distance between steel service pipes, L_p	10
4.4.6 Centre line deviation.....	10
Table 3 — Centre line deviation related to nominal outside diameters	10
4.4.7 Ends of twin pipe assembly	10
4.4.8 Expected thermal life and long-term temperature resistance	11
4.4.9 Axial shear strength	11
4.4.10 Thermal conductivity in unaged condition	11
4.4.11 Impact resistance.....	11
4.4.12 Surface conditions at delivery.....	11
4.4.13 Linear water tightness	11
4.4.14 Measuring wires for surveillance systems.....	11
5 Test methods	11
5.1 General.....	11
5.2 Test specimens.....	11
Figure 2 — Areas for test specimens.....	12
5.3 Polyurethane foam thermal insulation.....	12
5.4 Twin pipe assembly.....	12
5.4.1 Axial shear strength	12
Figure 3 — Axial shear test arrangement.....	13
5.4.2 Expected thermal life and long-term temperature resistance	14

5.4.3	Thermal conductivity in unaged condition	14
5.4.4	Thermal conductivity at artificially aged condition	14
5.4.5	Impact resistance	14
5.4.6	Linear water tightness	14
6	Marking	14
	Annex A (informative) Guidelines for inspection and testing	15
A.1	General	15
A.2	Manufacturer's type test	15
A.3	Manufacturer's quality control	15
A.4	Additional inspection	15
	Table A.1 — Twin pipe assembly inspection	16
	Annex B (informative) Waste treatment and recycling	17
	Bibliography	18

EN 15698-1:2025 (E)**European foreword**

This document (EN 15698-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 107 “District heating and cooling systems”, the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15698-1:2019.

EN 15698-1:2025 includes the following significant technical changes with respect to EN 15698-1:2019:

- alignment with the structure of EN 253;
- mistake correction in Table 3;
- in alignment with the other standards of CEN/TC 107, explanatory information has been included in Annex A.

The EN 15698 series, under the title *District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks*, is currently composed of the following parts:

- *Part 1: Factory made twin pipe assembly of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene;*
- *Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene.*

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Introduction

Other standards from CEN/TC 107 are:

- EN 253, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*
- EN 448, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made fitting assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*
- EN 488-1, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Factory made steel shut-off valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*
- EN 488-2, *District heating and district cooling pipes — Bonded pipe systems for directly buried hot and cold water networks — Part 2: Factory made steel service valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*
- EN 489-1, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for buried hot water networks — Part 1: Joint casing assemblies and thermal insulation for hot water networks in accordance with EN 13941-1*
- EN 13941-1, *District heating pipes — Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Design*
- EN 13941-2, *District heating pipes — Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 2: Installation*
- EN 14419, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for buried hot water networks — Surveillance systems*
- EN 15632 (all parts), *District heating pipes — Factory made flexible pipe systems*
- EN 15698-2, *District heating pipes — Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene*
- EN 17248, *District heating and district cooling pipe systems — Terms and definitions*
- EN 17414 (all parts), *District cooling pipes — Factory made flexible pipe systems*
- EN 17415 (all parts), *District cooling pipes — Bonded single pipe systems for directly buried cold water networks*
- EN 17878 (all parts), *District heating pipes — Factory made flexible pipe systems with a lower temperature profile*

Waste management and recycling of materials is dealt with in Annex B.

EN 15698-1:2025 (E)**1 Scope**

This document specifies requirements and test methods for straight lengths of factory made thermally insulated bonded twin pipe assemblies for directly buried hot water networks in accordance with EN 13941-1, comprising two steel service pipes, polyurethane (PUR) foam thermal insulation and a casing of polyethylene.

The twin pipe assembly can also include the following additional elements: Measuring wires, spacers and diffusion barriers.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 253, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*

EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN 14419, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for buried hot water networks — Surveillance systems*

EN 17248, *District heating and district cooling pipe systems — Terms and definitions*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN